

# Milly Mally

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPERATIONAL MANUAL

GEBRAUCHSANLEITUNG

ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

NÁVOD K OBSLUZE

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

INSTRUÇIUNI DE FOLOSIRE



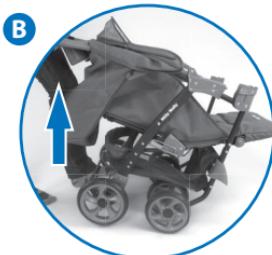
WÓZEK / STROLLER VIP

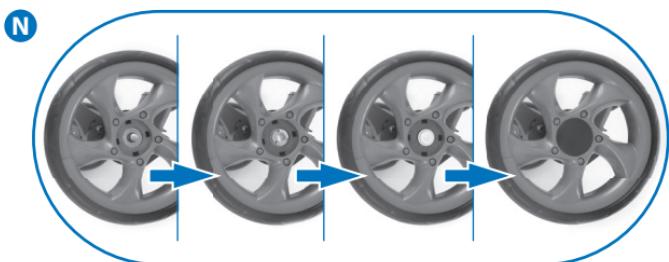
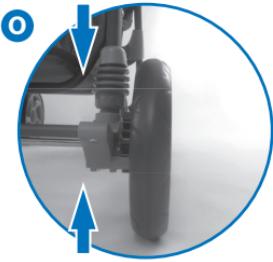
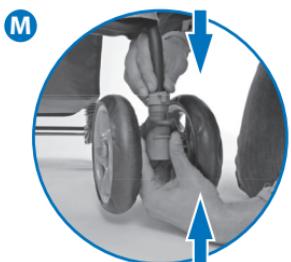
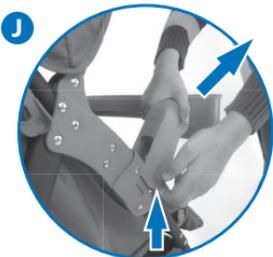
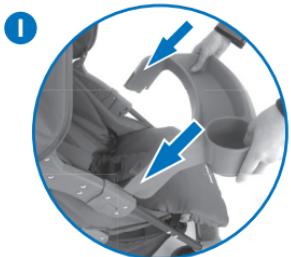


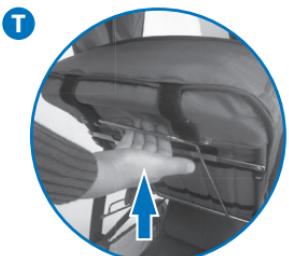
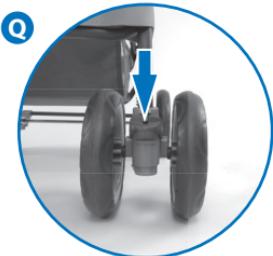
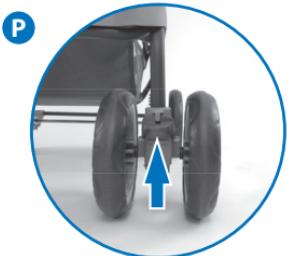
---

<b>PL</b>	instrukcja obsługi warunki bezpieczeństwa czyszczenie i obsługa wózka	<b>04</b>
<b>EN</b>	operational manual general safety conditions cleaning and maintenance	<b>07</b>
<b>DE</b>	gebrauchsanleitung sicherheitsbedingungen reinigung und bedienung des kinderwagens	<b>10</b>
<b>RU</b>	инструкция по обслуживанию условия безопасности чистка и обслуживание коляски	<b>13</b>
<b>CZ</b>	návod k obsluze bezpečnostní podmínky čištění a údržba kočárku	<b>17</b>
<b>HU</b>	használati útmutató biztonsági utasítások tisztítás és karbantartás	<b>20</b>
<b>RO</b>	instructiuni de folosire măsuri de siguranță curățare și întreținere	<b>23</b>

---







**SZANOWNI RODZICE!**

Gratulujemy Państwu zakupu wózka spacerowego VIP firmy MILLY MALLY. Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna. Przed rozpoczęciem użytkowania wózka prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją na później.

**Bezpieczeństwo Twojego dziecka może być zagrożone jeśli nie zastosujesz się do tej instrukcji!**

**ROZKŁADANIE WÓZKA**

- A** Odbezpiecz zatrzaszk blokady.
- B** Rozłoż wózek do momentu zatrzaśnięcia się zamków przytrzymując go nogą za poprzeczkę hamulca. Przed posadzeniem dziecka w wózku sprawdź czy wózek jest poprawnie rozłożony.

**SKŁADANIE WÓZKA**

- C** Zdemontuj tackę. Złoż budkę. Położyć oparcie do poziomu. Odblokuj przednie, skrętne koła.
- D** Naciśnij przycisk blokady składania umieszczony pod rękojeścią systemu składania wózka. Obróć rękojeść w kierunku wskazanym strzałką przy wciśniętym przycisku blokady.
- E** Naciśnij dodatkowe zabezpieczenie znajdujące się na tylnej rurze i złoż wózek.
- F** Po całkowitym złożeniu wózka zabezpiecz go zapinając blokadę.

**OBSŁUGA BUDKI**

- G** Budkę należy rozkładać i składać trzymając za przedni pałek budki.
- H** W wózku VIP istnieje możliwość odpięcia tylnej części budki. Służy do tego zamek łączący tylną część z przodem budki.

**OBSŁUGA TACKI**

- I** Aby założyć tackę wsuń uchwyty tacki w prowadnice dolnych zamków z obydwu stron wózka aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się że taka jest poprawnie zamontowana.
- J** Aby zdemontawać tackę należy pociągnąć uchwyt blokady tacki i wysunąć z prowadnicy zamka. Czynności należy powtórzyć z drugiej strony tacki.

**DEMONTAŻ KÓŁ - KOŁA PRZEDNIE:**

- K** Aby zdjąć przednie koła należy ścisnąć wystającą na dole zestawu blokadę i pociągnąć zestaw aż do całkowitego zesunięcia się z piasty. Czynności należy powtórzyć z drugiej strony.

**DEMONTAŻ KÓŁ - KOŁA TYLNE:**

- L** Wciśnij bolec blokady (wskazany strzałką) i pociągnij zestaw kół, aż do całkowitego zsunięcia się z rury. Powtóż czynności z drugiej strony.

**MONTAŻ KÓŁ - KOŁA PRZEDNIE**

- M** Nasuń zestaw kół przednich na piastę (plastikowe zakończenie rurki), aż do momentu gdy usłyszysz kliknięcie blokady. Powtóż czynności z drugiej strony

**MONTAŻ KÓŁ - KOŁA TYLNE**

- N** Nasuń koło na tylną oś. Wciśnij na wystającą część osi plastikową blokadę. Zasłoń blokadę Kapturkiem dociskając go aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że koło jest właściwie zabezpieczone. Zamknij całość kolpakiem. Powtóż czynność z drugiej strony.
- O** Nasuń zmontowany zestaw tylnych kół na rurki z tyłu wózka tak, aby poprzeczka hamulca znajdowała się z tyłu wózka. Wciśnij zestaw aż do momentu zablokowania się na bolcu blokady. Upewnij się, że zestaw właściwie zablokował się na rurce.

## OBSŁUGA KÓŁ SAMONASTAWNYCH

- P Unieś dźwignię blokady, aby zablokować system skrętnych kół.
- Q Wciśnij dźwignię blokady w dół, aby odblokować skręcone koła.

**UWAGA:** Koła samonastawne muszą być odblokowane przed cofnięciem! Nieprzestrzeganie zasad obsługi kół samonastawnych może spowodować uszkodzenia mechaniczne elementów jezdnych, które nie będą podlegać reklamacji.

## HAMULCE

- R Naciśnij stopą poprzeczkę hamulca, aby zablokować koła.
- S Aby zwolnić hamulec, unieś poprzeczkę końcem stopy.

## REGULACJA OPARCA

- T Oparcie można ustawiać w czterech pozycjach. Aby zmienić pozycję należy pociągnąć w górę uchwyt umieszczony z tyłu oparcia i ustawić je w wybranej pozycji.

## REGULACJA PODNÓŻKA

- U Aby zmienić położenie podnóżka należy wcisnąć dwa przyciski blokady pod spodem podnóżka i ustawić go we właściwej pozycji.

## MONTAŻ POKROWCA PRZECIWWIATROWEGO

Wózek wyposażony jest w folię przeciwwiatrową. Nałożyć folię przeciwwiatrową na górną część budki. Przynij folię przy pomocy pasków gumowych i rzepa wokół rurek konstrukcji wózka.

**UWAGA:** W celu całkowitej ochrony wózka przed deszczem należy dokupić uniwersalną folię przeciwdeszczową.

## MONTAŻ POKROWCA NA NÓŽKI

- V Przyłożyć pokrowiec do wózka- Zapnij pasek z rzepa wokół uchwytu budki. Powtórz czynność z drugiej strony. Zapnij pasek z rzepa wokół rurki nad przednim kołem. Powtórz czynność z drugiej strony.

## PASY BEZPIECZENSTWA

- W Zepnij pasy klamrą (1). Wyreguluj długość pasów sprzączkami (2).

---

## WARUNKI BEZPIECZENSTWA:

---

- 1 Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
- 2 Wyrób nie jest odpowiedni ani do biegania ani do jazdy na rolkach.
- 3 Pozostawienie dziecka w wózku bez opieki może grozić niebezpieczeństwem!
- 4 Zawsze zapinaj dziecko w pasy bezpieczeństwa! (Zawsze używaj paska krobowego i w połączeniu z pasami biodrowymi i naramiennymi).
- 5 Nigdy nie jźródź wózkiem po schodach, szczególnie gdy jest w nim dziecko! Może spowodować to poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka!
- 6 Produkt przeznaczony jest dla jednego dziecka.
- 7 Wszelkie dodatkowe wyposażenie nie wymienione przez producenta nie powinno być stosowane
- 8 Zawsze upewnij się przed użyciem wózka, że jest dokładnie rozłożony i zablokowany.
- 9 Zawsze gdy parkujesz wózek, zablokuj hamulec.
- 10 Twój wózek nie jest zabawką! Nie pozwól dziecku wspinać się na niego. Przewrócenie się wózka na dziecko może spowodować poważne obrażenia.
- 11 Nigdy nie obciążaj wózka nadmiernie. Dopuszczalna waga dziecka wynosi 15 kg. Każde obciążenie zawieszone przy uchwycie wózka narusza stateczność wózka.

- 12 Przed użyciem wózka upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.
- 13 Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne w szczególności prawidłowość mocowania siedziska do podwozia.
- 14 Przy składaniu i rozkładaniu wózka uważaj na bezpieczeństwo Twoich palców.
- 15 Upewnij się, że palce oraz inne części ciała Twojego dziecka są bezpieczne, gdy regulujesz oparcie lub zmieniasz położenie „rączki” wózka.
- 16 Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3 kg.
- 17 Przed każdym użyciem produktu sprawdź, czy jest on w pełni sprawny i czy wszystkie i funkcje działają prawidłowo. W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem firmy MILLY MALLY lub sprzedawcą.
- 18 MILLY MALLY S.C. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.
- 19 Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu.
- 20 Nie wieszaj toręb oraz innych rzeczy na prowadnicach wózka. Jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do uszkodzenia wózka.
- 21 Nie wolno wieszować żadnych dodatków na rączkach wózka w celu uniknięcia przewrócenia się go i poważnej szkody dla dziecka.
- 22 Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 300 g.
- 23 Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją
- 24 W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa Twojego dziecka powinno ono znajdować się z dala od ruchomych elementów wózka podczas jego składania i rozkładania.
- 25 Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy.

---

## CZYSZCZENIE I OBSŁÓGA WÓZKA

---

- 1 Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ścieżeczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.
- 2 Części metalowe wycieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zablokowania lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarowych.
- 3 Tapicerkę wózka można prać tylko ręcznie w temp. 30 stopni przy pomocy łagodnych środków piorących najlepiej w płynie do prania. Nie wirować, nie suszyć w suszarce.

**UWAGA:** Okresowo sprawdzaj luzy śrub i wymieniaj uszkodzone części. Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając popularnych preparatów np. WD-40, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję. Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.

- 4 Wystawianie wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować pląwanie tkanin. Reklamacje z tego powodu nie będą uwzględniane.
- 5 Nie pozostawiaj wózka w pobliżu źródeł ciepła (grzejników, dmuchaw itp.). Może to spowodować uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.
- 6 Dla zapewnienia wysokiego standardu jakości firma MILLY MALLY zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie wózka, bez obowiązku informowania o tym kupujących.
- 7 Naprawy elementów jezdnych spowodowane brakiem dbałości i smarowania będą wykonywane odpłatnie.
- 8 MILLY MALLY S.C. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu lub używania produktu, w tym jego elementów ochronnych i zabezpieczających, niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w niniejszej instrukcji.

**DEAR PARENTS!**

Congratulations on your purchase of the VIP stroller manufactured by the Milly Mally company. You can be sure that your child's rides in this stroller will be safe, comfortable and enjoyable. Before using the stroller, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Your child's safety may be threatened if you do not follow these instructions!

**UNFOLDING THE STROLLER**

- A** Release the catch of the safety lock.
- B** Unfold the stroller holding it in place with your foot on the brake cross-bar until the locks are engaged. Before putting your child in the stroller make sure that the stroller has been unfolded properly

**FOLDING THE STROLLER**

- C** Detach front tray. Fold the hood. Put the backrest in the horizontal position. Unlock the front swivel wheels.
- D** Press the button of the folding lock under the stroller handle. Turn the handle in the direction indicated by the arrow pressing the lock button.
- E** Press the additional security lock on the rear tube and fold the stroller.
- F** Having folded the stroller completely, secure it with a transport safeguard.

**UNFOLDING AND FOLDING THE HOOD**

- G** Unfold and fold the hood holding its front bow.
- H** In the VIP stroller the rear part of the hood can be detached by opening the zip connecting the front and rear part of the hood.

**MOUNTING AND DISMANTLING THE TRAY**

- I** To fit front tray insert the plastic mounts of the tray in the lower lock slots on both sides of the stroller until you hear a click. Make sure that the tray has been properly fitted.
- J** To dismantle the tray pull the tray locking device and detach it from the lock slot. Repeat the same procedure on the other side of the tray.

**DISMANTLING THE WHEELS - FRONT WHEELS:**

- K** To detach the front wheels press the locking device sticking out at the bottom of the wheel set and pull the wheel set until it slides off the tube. Repeat the same procedure on the other side.

**DISMANTLING THE WHEELS - REAR WHEELS:**

- L** Press the pin (indicated by the arrow) and pull the wheel set until it slides off the tube. Repeat the same procedure on the other side.

**MOUNTING THE WHEELS - FRONT WHEELS:**

- M** Put the wheel on the rear axle. Put a plastic lock on the protruding part of the axle. Cover the lock with a cap pressing it until you hear a click. Make sure that the wheel is properly secured. Close the whole set with a hub cap. Repeat this procedure on the other side.

**MOUNTING THE WHEELS - REAR WHEELS:**

- N** Put the wheel on the rear axle. Put a plastic lock on the protruding part of the axle. Cover the lock with a cap pressing it until you hear a click. Make sure that the wheel is properly secured. Close the whole set with a hub cap. Repeat this procedure on the other side.
- O** Put the assembled rear wheel set on the tubes at the back of the stroller so that the brake cross-bar is at the rear. Press the wheel set until it is engaged on the locking device pin. Make

sure that the wheel set is safely locked in place on the tube.

### SWIVEL WHEEL OPERATION

- P Lift the locking arm to lock the swivel wheels for forward movement.
- Q Press the locking arm down to release the swivel wheel lock.

**ATTENTION:** Swivel wheels must be released before riding backwards! Failure to follow the rules of swivel wheel operation may cause mechanical damage of the wheel system, which is not subject to warranty claims.

### BRAKES

- R Press the brake cross-bar with your foot to activate the brake.
- S To release the brake, lift the cross-bar with your foot.

### BACKREST ADJUSTMENT

- T The backrest may be adjusted to four position. To change the backrest position pull up the handle on the rear part of the backrest and adjust the backrest to the required position.

### FOOTREST ADJUSTMENT

- U To change the footrest position press the two locks on the footrest sides and adjust it to the required position.

### FASTENING THE WIND COVER

The stroller is provided with a plastic wind cover. Put the wind cover on the upper part of the hood. Fasten it with rubber straps and a Velcro strap around the tubes of the stroller frame.

**ATTENTION:** To provide complete weather protection it is advisable to buy a universal rain cover.

### ATTACHING THE FOOT COVER

- V Put the foot cover on the stroller. Fasten the Velcro strap around the hood mounting device. Repeat the same procedure on the other side. Fasten the Velcro strap around the tube above the front wheel. Repeat the same procedure on the other side.

### SAFETY HARNESS

- W Fasten the harness with the buckle (1). Adjust the strap length with the adjustment slides (2).

---

## WARNING

---

- 1 This seat is not suitable for children under 6 months.
- 2 The product is not to be used when jogging or roller skating.
- 3 Leaving your child in the pram unattended may be dangerous.
- 4 Always strap your child in with the harness (Always use the crotch strap in combination with the hip and shoulder straps).
- 5 Never push the stroller down steps or stairs, especially when the child is in it! It may cause serious injury to the child and damage to the stroller!
- 6 The product is suitable for one child only.
- 7 No additional accessories not listed by the manufacturer should be used.
- 8 Prior to each use make sure that the stroller is properly unfolded and all locks are engaged.
- 9 When parking always use the brake.
- 10 Your stroller is not a toy! Do not let your child climb on the stroller. The stroller tipping over on the child may cause serious injuries.
- 11 Never load the stroller excessively, The admissible load is 15 kg. Any load hung on the handle

- impairs pram stability.
- 12 Prior to each use make sure that the folding mechanisms have been securely locked.
  - 13 Check regularly if all the stroller components are in good working order and safe. Pay special attention to correct fastening of the seat to the chassis.
  - 14 Mind your fingers when folding and unfolding the stroller.
  - 15 Make sure that your child's fingers and other parts of the body stay out of possible pinching areas when you adjust the backrest or handle height.
  - 16 The maximum load of the shopping basket is 3 kg.
  - 17 Before using the product each time, make sure that it is in perfect working order and that all its functions operate properly. If you find any defects, do not use the product and contact the Milly Mally service team or the sales outlet.
  - 18 Milly Mally S.C. cannot be held liable for any damage to property or personal injury caused by assembly or use of the product incompliant with the manufacturer's instructions or recommendations included in the user manual.
  - 19 The pram is intended for forward ride.
  - 20 Do not hang bags or any other stuff on the stroller handles. It is dangerous and may cause damage to the pram.
  - 21 Don't hang any extras stuff on the pram handle to avoid serious injury to your baby by tip over.
  - 22 Maximum loading weight of the canopy/pram body pocket is 300 g.
  - 23 Always assemble all protective and safety components of the pram according to the user manual.
  - 24 To ensure maximum safety, keep your child at a safe distance from movable elements of the pram when you fold or unfold it.
  - 25 The stroller is suitable for children over 6 months.

---

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

- 1 Plastic stroller parts and straps can be cleaned with a soft, wet cloth. Do not use harsh cleaning agents.
- 2 Metal parts should be wiped with a dry cloth to remove dust and water. If they get soiled with mud and after a ride in winter, apply preparations with lubricating properties.
- 3 The stroller upholstery can only be washed by hand at 300C with mild washing agents, preferably with a washing liquid. Do not spin or tumble dry.

**ATTENTION: From time to time check if the screws are tight and replace damaged parts. Lubricate the wheel system components i.e. hubs and axles preferably using popular agents like WD-40, especially after a ride in sandy areas or in winter. Any harsh agents may cause corrosion. Remember also about the maintenance of all metal parts.**

- 4 Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabrics to fade No claims related to fabric fading shall be admitted.
- 5 Do not leave the stroller near any sources of heat (heaters, blowers etc.) It may cause damage to plastic parts.
- 6 To ensure high quality standards, Milly Mally reserves the right to introduce changes in the stroller design without any obligation to notify the customers thereof.
- 7 Any repairs of damage caused by negligence will be made against payment. Milly Mally S.C. shall not be liable for any damage to property or bodily injury caused by assembly or use of the product, including its protective and safety components, incompliant with the manufacturer's instructions contained in this manual.

**LIEBE ELTERN!**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Buggys VIP Firma MILLY MALLY. Ihr Kind wird in ihm absolut sicher sein und sich bequem und angenehm fortbewegen. Bevor Sie den Buggy nutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die vorliegende Anleitung durch und bewahren Sie diese für später auf.

**Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet sein,  
wenn Sie diese Anleitung nicht beachten!**

**AUFLAPPEN DES WAGENS**

- A** Lösen Sie die Blockade.
- B** Klappen Sie den Wagen bis zum Einrasten der Schlosser auf, indem Sie ihn mit dem Fuß an der Bremstange festhalten. Bevor Sie das Kind in den Wagen setzen, müssen Sie überprüfen, ob er ordnungsgemäß aufgeklappt ist!!!

**ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS**

- C** Demontieren Sie das Ablagebrett. Klappen Sie das Verdeck zusammen. Stellen Sie die Lehne waagerecht. Lösen Sie die Blockade für die vorderen Drehräder.
- D** Betätigen Sie den Knopf der Blockade für das zusammenklappen, der unter dem Griff des Systems angebracht ist. Drehen Sie den Griff in Pfeilrichtung bei gedrücktem i Blockadeknopf.
- E** Betätigen Sie die zusätzliche Sicherung, die sich am hinteren Rohr befindet, und legen Sie den Wagen zusammen.
- F** Sichern Sie bitte den Wagen nach dem zusammenklappen durch Anlegen der Blockade.

**BEDIENUNG DES VERDECKS**

- G** Das Verdeck ist auf- und zusammenzuklappen, indem der vordere Verdeckbügel entsprechend bewegt wird.
- H** Im KindernNagen WALKER kann man den hinteren Teil des Vercks abnehmen. Dazu dient ein Reißverschluss zwischen dem Hinterteil und Vorderteil des Vercks.

**BEDIENUNG DES ABLAGEBRETTS**

- I** Um das Ablagebrett zu montieren, schieben Sie es in die Führungen der unteren Verschlüsse auf beiden Seiten des Wagens, bis Sie ein Klicken hören. Vergewissern Sie sich bitte, dass das Ablagebrett ordnungsgemäß montiert ist.
- J** Um das Ablagebrett zu demontieren, ist der Blockadehebel des Ablagebretts zu ziehen und dieses aus der Verschlussführung zu ziehen. Dieser Schritt ist auf der anderen Seite des Ablagebretts zu wiederholen.

**DEMONTAGE ER RÄDER - VORDERRÄDER:**

- K** Um die Vorderräder abzunehmen, ist die unten an der Einheit herausstehende Blockade zusammenzudrücken und an der Einheit zu ziehen, bis diese vollständig von der Nabe gelöst ist. Dieser Schritt ist auf der anderen Seite zu wiederholen.

**DEMONTAGE ER RÄDER - HINTERRÄDER:**

- L** Drücken Sie den Blockadebolzen (siehe Pfeil) und ziehen Sie an der Radeinheit, bis diese sich vollständig vom Rohr gelöst hat. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

**MONTAGE DER RÄDER - VORDERRÄDER:**

- M** Schieben Sie die Vorderrädereinheit auf die Nabe (Plastikendstück des Rohrs), bis Sie das Einrasten der Blockade hören. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

## MONTAGE DER RÄDER - HINTERRÄDER:

- N** Schieben Sie das Rad auf die Hinterachse. Drücken Sie die Plastikblockade auf den herausstehenden Teil der Achse. verdecken Sie die Blockade mit der Kappe, die Sie soweit andrücken, bis Sie ein Klicken hören. Vergewissern Sie sich, dass das Rad ordnungsgemäß gesichert ist, Setzen Sie dann die Radkappe auf. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.
- O** Schieben Sie die montierte Hinterrädereinheit hinten am Wagen so auf die Rohre, dass sich die Bremsstange hinten am Wagen befindet. Drücken Sie die Einheit, bis diese auf den Bolzen der Blockade einrastet. Vergewissern Sie sich, dass die Einheit ordnungsgemäß auf dem Rohr sitzt.

## BEDIENUNG DER SELBSTEINSTELLBAREN RÄDER

- P** Heben Sie den Blockadenhebel an, um die Drehfunktion der Räder zu blockieren.
- Q** Drücken Sie den Blockadenhebel nach unten, um die Drehfunktion der Räder zu aktivieren.

**ACHTUNG:** Bei den selbsteinstellenden Rädern muss die Blockade vor einer Rückwärtsfahrt gelöst werden! Die Nichtbeachtung dieser Grundsätze für die Benutzung der selbsteinstellenden Räder kann zu mechanischen Beschädigungen der Fahrelemente führen, die nicht reklamiert werden können.

## BREMSE

- R** Drücken Sie mit dem Fuß auf die Bremsstange, um die Räder zu blockieren.
- S** Um die Bremse zu lösen, müssen Sie die Bremsstange mit der Fußspitze nach oben drücken.

## EINSTELLUNG DER LEHNE

- T** Die Rückenlehne kann in vier Positionen eingestellt werden. Um die Position zu verändern, ist der hinten an der Lehne angebrachte Griff nach oben zu ziehen und in die ausgewählte Position zu bringen.

## VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE

- U** Um die Lage der Fußstütze zu verändern, sind die beiden Blockadenknöpfe zu betätigen, die sich unter der Fußstütze befinden, und ist sie in die entsprechende Position zu bringen.

## MONTAGE DES WETTERSCHUTZES

Der Wagen ist mit einem Folienwindschutz ausgestattet. Legen Sie die Windschutzfolie auf den oberen Teil des Verdecks. Befestigen Sie die Folie mithilfe der Gummiringchen und dem Klettverschluss um das Gestellrohr.

**ACHTUNG: W** Um den Wagen vollständig gegen Wind und Regen zu schützen, benötigen Sie die zusätzlich erhältliche Wetterschutzfolie.

## MONTAGE DES BEINSCHUTZES

- V** Legen Sie den Beinschutz an den Wagen. Befestigen Sie den Klettverschluss am Halter des Verdecks. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite. Befestigen Sie den Klettverschluss am Rohr über dem Vorderrad. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

## SICHERHEITSGURTE

- W** Legen Sie die Gurte mit Hilfe der Klammer (1) an. Regulieren Sie die Länge der Gurte i mit den Schnallen (2).

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- 1 Der Sitz ist nicht für die Kinder unter 6 Monate alt geeignet.
- 2 Dieses Produkt ist nicht zum joggen oder skaten geeignet.
- 3 Es ist gefährlich, das Kind ohne Aufsicht im Wagen zu belassen.

- 4 Schnallen Sie das Kind immer mit den Sicherheitsgurten an (Verwenden Sie immer den Schrittgurt in Verbindung mit den Hüft- und Schultergurten).
- 5 Fahren Sie mit dem Kinderwagen niemals über eine Treppe, besonders dann, wenn sich in ihm ein Kind befindet! Das kann zu ernsthaften Verletzungen des Kindes und einer Beschädigung des Kinderwagens führen!
- 6 Das Produkt ist für ein Kind bestimmt.
- 7 Alle vom Hersteller nicht genannten zusätzlichen Ausrüstungen dürfen nicht eingesetzt werden.
- 8 Vergewissern Sie sich vor der Ven/vendung des Kinderwagens immer, ob dieser genau aufgeklappt und gesichert ist.
- 9 Betätigen Sie immer die Bremse, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
- 10 Ihr Kinderwagen ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, auf ihm herumzuklettern. Es drohen ernsthafte Verletzungen, falls der Kindewagen auf das Kind umkippt. Vermeiden Sie eine übermäßige Belastung des Kinderwagens. Die zulässige Belastung beträgt 15 kg. Jede Last, die am Schieber aufgehängt wird, beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
- 11 Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Kinderwagens, dass die Mechanismen für das zusammenklappen gesichert worden sind.
- 12 Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Kinderwagenelemente funktionsfähig und sicher sind.
- 13 Das betrifft insbesondere die ordnungsgemäße Befestigung der Sitzfläche auf dem Gestell.
- 14 Achten Sie auf Ihre Finger, wenn sie den Kindervagen auf- und zusammenklappen.
- 15 Stellen Sie sicher, dass sich die Finger sowie andere Körperteile ihres Kindes in Sicherheit befinden, wenn Sie die Lehne verstellen oder die Lage des Kinderwagenschiebers verändern.
- 16 Die maximale Belastung des Korbs beträgt 3 kg.
- 17 Falls irgendwelche Mängel festgestellt werden, verwenden Sie das Produkt bitte nicht, sondern setzen Sie sich mit dem Service der Firma MILLYMALLY oder dem Verkäufer in Verbindung. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Produkts, ob es voll funktionsfähig ist.
- 18 Die MILLY MALLY S.C. haftet nicht für Vennögens- oder Personenschäden infolge der Montage oder Benutzung des gegenständlichen Produkts, die nicht mit den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anordnungen und Empfehlungen des Produzenten zu vereinbaren sind.
- 19 Der Kindewagen ist für Vorwärtsfahrten bestimmt.
- 20 Hängen Sie keine Taschen oder andere Sachen auf dem Kinderwagen behandelt. Das kann zu gefährlichen Situationen und einer Beschädigung des Kinderwagens führen.
- 21 Hängen Sie nichts extra Griff des Trolleys, um schwere Verletzungen bei Kindern zu vermeiden fallen.
- 22 Die maximal zulässige Belastung des Fachs des Verdeckslider Tragewanne beträgt 300 g.
- 23 Montieren Sie immer alle Schutz- und Sicherungselemente des Kinderwagens gemäß Anleitung
- 24 Um Ihregn Kind maximale Sicherheit zu garantieren, sollte es sich von den beweglichen Elementen des Kinderwagens während seines Zusammenklappens und Aufklappens weit entfernt befinden.
- 25 Der Buggy ist für Kinder bestimmt, die älter als 6 Monate sind.

---

## REINIGUNG UND BEDIENUNG DES WAGENS

---

- 1 Die aus Kunststoff bestehenden Teile des Wagens sowie die Gurte kann man mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen. Aggressive Waschmittel dürfen nicht eingesetzt werden.
- 2 Die Metalleite sind mit einem trockenen Tuch abzuwischen, wobei Staub und Wasser zu beseitigen sind. Im Falle starker Verschmutzung und nach einer Nutzung im Winter sollten Sie diese mit Präparaten behandeln, die die Eigenschaft von Schmierstoffen besitzen.
- 3 Das Polster des Kinderwagens darf man nur mit der Hand bei einer Temperatur von 30 Grad Celsius mit milden Waschmitteln, am besten mit Weichspüler, waschen. Schleudern und Trocknen in einem Wäschetrockner sind nicht gestattet.

**ACHTUNG!** Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben noch fest sitzen, und tauschen sie beschädigte Teile aus. Schmieren Sie die Elemente der Radeinheiten, d.h. Radnaben und Achsen, mit allgemein bekannten Präparaten wie z.B. WD-40, besonders nach einer Fahrt in sandigem Gelände oder im Winter. Aggressive Mittel können zur Korrosion führen. Denken Sie auch an eine Wartung aller Metallelemente.

- 4 Das Gewebe kann Ausbleichen, wenn der Kindern/agen über lange Zeit der Sonnenstrahlung ausgesetzt wird. Diesbezügliche Reklamationen werden nicht akzeptiert.
- 5 Der Kinderwagen darf nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Gebläsen u.ä.) aufgestellt werden. Dies kann nämlich zu einer Beschädigung der Kunststoffteile führen.
- 6 Um einen hohen Qualitätsstandard sicherzustellen, behält sich die Firma MILLY MALLY das Recht vor, Änderungen am KindernNagenmodell vorzunehmen, ohne Käufer über diese informieren zu müssen.
- 7 Reparaturen von Elementen der Radeinheiten, die durch mangelnde Pflege und Schmierung bedingt sind, werden entgeltlich ausgeführt. Die MILLY MALLY haftet nicht für Vermögens- oder Personenschäden infolge der Montage oder Nutzung des Produkts, darunter seiner Schutz- und Sicherungselemente, die nicht mit den Anweisungen und Empfehlungen des Produzenten, die in der vorliegenden Anleitung enthalten sind, übereinstimmen.
- 8 MILLY MALLYS.C. haftet nicht für Vermögens- oder Personenschäden infolge der Montage oder Nutzung des Produkts, darunter seiner Schutz- und Sicherungselemente, die nicht mit den Anweisungen und Empfehlungen des Produzenten, die in der vorliegenden Anleitung enthalten sind, übereinstimmen.



### УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем Вас с покупкой про\_гульяной коляски VIP фирмы MILLY MALLY. Путешествие в ней для Вашего ребенка наверняка окажется безопасным, комфортабельным и приятным. Перед тем, как начать эксплуатировать коляску, мы просим Вас внимательно прочитать данную инструкцию и сохранить на будущее.

**Безопасность Вашего малыша может оказаться под угрозой, если Вы не будете придерживаться рекомендаций данной инструкции!**

### РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- A Разблокируйте защелку блокировки.
- B Разложите коляску, пока не защелкнутся замки, придерживая ее ногой за поперечную планку тормоза. Перед тем, как усадить ребенка в коляску, убедитесь, что коляска правильно разложена.

### СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- C Снимите полочку. Сложите капюшон. Опустите спинку в горизонтальное положение. Разблокируйте передние поворотные колеса.
- D Нажмите кнопку блокировки сложения, расположенную под рукопяткой системы сложения коляски. Поверните рукоятку в направлении, указанном стрелкой, одновременно нажимая кнопку блокировки.
- E Нажмите дополнительную защиту на задней трубке и сложите коляску.
- F Полностью сложив коляску, предохраните ее, закрыв блокировку.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ КАПЮШОНА

- G** Капюшон следует раскладывать и складывать, держась за его переднюю дугу.
- H** коляске VIP существует возможность отстегнуть заднюю часть капюшона. Для этого служит замок, соединяющий заднюю часть капюшона с передней.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛОЧКИ

- I** Чтобы надеть полочку, вставьте держатели полочки в направляющую нижних замков с обеих сторон коляски до характерного щелчка. Убедитесь, что полочка надежно закреплена.
- J** Чтобы снять полочку, следует потянуть зажим блокировки полочки и вынуть ее из направляющей замка. Те же действия повторите с другой стороны полочки.

## СНЯТИЕ КОЛЕС - ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА:

- K** Чтобы снять передние колеса, следует прижать выступающую внизу комплекта блокировку и потянуть комплект на себя, пока он полностью не снимется со ступицы. Те же действия повторите с другой стороны.

## СНЯТИЕ КОЛЕС - ЗАДНИЕ КОЛЕСА:

- L** Прижмите болт блокировки (указанный стрелкой) и потяните на себя комплект колес, пока он полностью не снимется с трубки. Те же действия повторите с другой стороны.

## НАДЕВАНИЕ КОЛЕС - ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА:

- M** Наденьте комплект передних колес на ступицу (пластиковый наконечник трубы), пока не защелкнется блокировка. Те же действия повторите с другой стороны.

## НАДЕВАНИЕ КОЛЕС - ЗАДНИЕ КОЛЕСА:

- N** Наденьте колесо на заднюю ось. Наденьте на выступающую часть оси пластиковую блокировку. Наденьте на блокировку колпачок, прижав его до характерного щелчка. Убедитесь в том, что колесо надежно заблокировалось. Всю конструкцию закройте колпаком. Те же действия повторите с другой стороны.
- O** Наденьте собранный комплект задних колес на трубы сзади коляски таким образом, чтобы поперечная планка тормоза находилась сзади коляски. Приjmите комплект колес, пока он не заблокируется на болте блокировки. Убедитесь в том, что комплект надежно заблокировался на трубке.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ САМОУСТАНАВЛИВАЕМЫХ КОЛЕС

- P** Поднимите рычажок блокировки, чтобы заблокировать систему поворотных колес.
- Q** Нажмите рычажок блокировки вниз, чтобы разблокировать поворотные колеса.

**ВНИМАНИЕ:** Самоустанавливающиеся колеса должны быть разблокированы при движении назад! Несоблюдение правил эксплуатации самоустанавливающихся колес может привести к механическим повреждениям ходовых элементов.

## ТОРМОЗА

- R** Нажмите ногой поперечную планку тормоза, чтобы заблокировать колеса.
- S** Чтобы освободить тормоз, носком ноги поднимите поперечную планку.

## РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

- T** Спинка может быть настроен на четыре позиции. Чтобы изменить положение спинки, следует потянуть вверх рычажок расположенный сзади спинки и установить ее в нужное положение.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

- U** Чтобы изменить положение подножки, следует нажать две кнопки блокировки внизу подножки и установить ее в нужное положение.

## **НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА, ЗАЩИЩАЮЩЕГО ОТ ВЕТРА**

Коляска имеет в комплекте полизиленовый чехол от ветра. Наденьте чехол от ветра на верхнюю часть капюшона. Пристегните чехол при помощи резиновых ремешков и «липучки» вокруг трубок конструкции коляски.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы полностью защитить коляску от дождя, необходимо дополнительно приобрести полизиленовый дождевик.

## **НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА ДЛЯ НОЖЕК**

**V** Приложите чехол к коляске. Застегните ремешок с «липучкой» вокруг ручки капюшона. Те же действия повторите с другой стороны. Застегните ремешок с «липучкой» вокруг трубы над передним колесом. Те же действия повторите с другой стороны.

## **РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ**

**W** Застегните ремни пряжкой (1). Отрегулируйте длину ремней застежками (2).

---

## **УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

---

- 1 Сиденье не подходит детям младше 6 месяцев.
- 2 Изделие не предназначено для бега и езды на роликах.
- 3 Не оставляйте ребенка в коляске одного без надзора - это может быть опасно!
- 4 Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности! (Всегда используйте шаговый ремешок в сочетании с набедренными и наплечными ремнями).
- 5 Никогда не съезжайте коляской по ступенькам, особенно если в ней находится ребенок! Это может привести к серьезному травмированию ребенка и повреждению коляски!
- 6 Изделие предназначено для одного ребенка.
- 7 Никакое дополнительное оборудование, не упомянутое производителем, не должно быть использовано.
- 8 Всегда перед эксплуатацией коляски убедитесь, что коляска правильно разложена и заблокирована.
- 9 Паркуя коляску, всегда устанавливайте ее на тормоз.
- 10 Ваша коляска - не игрушка! Не позволяйте ребенку взбираться на нее. Коляска может перевернуться и серьезно травмировать ребенка.
- 11 Не перегружайте чрезмерно коляску. Допустимая нагрузка составляет 15 кг Любая лишняя нагрузка, подвешенная на ручке коляски, нарушает ее устойчивость.
- 12 Перед эксплуатацией коляски убедитесь, что механизмы складывания надежно заблокированы.
- 13 Периодически проверяйте исправность и безопасность всех элементов коляски, в особенности надежность крепления сиденья к конструкции коляски.
- 14 При складывании и раскладывании коляски следите, чтобы Ваши пальцы не попали в механизм.
- 15 При регулировке спинки или изменении положения ручки коляски убедитесь в том, что пальцы и другие части тела ребенка находятся в безопасности.
- 16 Максимальная нагрузка корзины составляет 3 кг
- 17 Каждый раз, перед тем как использовать изделие, убедитесь, что оно полностью исправно и все функции выполняются надлежащим образом. В случае обнаружения каких-либо неполадок использовать изделие запрещено; необходимо связаться с сервисной службой фирмы MILLY MALLY или продавцом.
- 18 MILLY MALLY S.C. не несет ответственности за имущественный или персональный ущерб,

- нанесенный вследствие монтажа или эксплуатации оговариваемого изделия, не соответствующими рекомендациям и указаниям производителя, представленным в инструкции обслуживания.
- 19 Коляска предназначена для движения вперед.
  - 20 Во избежание опрокидывания коляски не вешайте сумки на ручку коляски.
  - 21 Не вешайте ничего лишнего на ручке тележки для того, чтобы избежать серьезной травмы ребенку упаста.
  - 22 Максимальная нагрузка кармана капюшона/люльки составляет 300 г.
  - 23 Всегда монтируйте все защитные и предохранительные элементы коляски согласно указаниям в инструкции.
  - 24 В целях обеспечения максимальной безопасности Вашего ребенка не подпускайте его близко к подвижным деталям коляски во время ее складывания и раскладывания.
  - 25 Коляска предназначена для детей старше 6 месяцев.

## ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОЛЯСКИ

- 1 Пластмассовые детали коляски и ремни можно чистить при помощи мягкой влажной тряпочки. Не используйте агрессивных моющих средств.
- 2 Металлические детали необходиимо протереть сухой тряпочкой, удаляя пыль и воду. В случае загрязнения или после использования в зимний период детали следует консервировать, используя смазочные препараты.
- 3 Обивку коляски можно стирать только вручную при темп. 30 градусов при помощи мягких моющих средств, - лучше всего с жидким средством для стирки. Не отжимать и не сушить в машинном барабане.

**ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте, не ослабли ли болты и меняйте поврежденные детали. Смазывайте ездовые элементы, то есть ступицы колес, оси, используя для этого популярные препараты, например, ИЮ-40, особенно после эксплуатации коляски на песчаных территориях или в зимний период. Агрессивные чистящие средства могут привести к коррозии деталей. Помните также о консервации всех металлических деталей.

- 4 При долговременном воздействии солнечных лучей ткань на коляске может выгореть. Рекламации по этому поводу не рассматриваются.
- 5 Не оставляйте коляскую вблизи источников тепла (нагревателей, воздуходувок и т.п.). Это может привести к повреждению пластмассовых деталей.
- 6 Чтобы гарантировать высокий стандарт качества, фирма MILLY MALLY оставляет за собой право вносить изменения в проект коляски без уведомления об этом покупателей.
- 7 Ремонт ездовых элементов, вызванный неправильным уходом и отсутствием смазки, осуществляется платно.
- 8 MILLY MALLY S.C. не несет ответственность за ущерб, нанесенный имуществу или другим лицам, возникший вследствие несоответствующего рекомендациям и указаниям, представленным в данной инструкции монтажа или эксплуатации изделия, а также его защитных и предохранительных элементов.

**VÁŽENÍ RODIČE!**

Blahopřejme Vám k zakoupení sportovního kočárku VIP firmy MILLY MALLY. Cestování Vašeho dítěte v tomto kočáru bude zaručeně bezpečné, komfortní a příjemné. Dříve než začnete používat kočárek, prosím, pečlivě si prostudujte návod k obsluze.

**Bezpečí Vašeho dítěte může být ohroženo, pokud se nebudete řídit těmito instrukcemi!**

**ROZLOŽENÍ KOČÁRKU**

- A** Odjistěte přepravní pojistku.
- B** Kočárek rozložte tahem ruky vzhůru a přidržením nohou za brzdovou tyč až do zavaknutí pojistiky. Před usazením dítěte do kočáru se přesvědčte o jeho důkladném rozložení.

**SLOŽENÍ KOČÁRKU**

- C** Sundejte táč. Složte boudičku. Záďovou opěrku dejte do vodorovné polohy. Odblokujte přední otočná kola.
- D** Zmáčkněte tlačítko pojistiky skládání kočáru umístěné ve středu rukojeti. Otočte rukojet ve směru znázorněně šípky za současného držení pojistiky.
- E** Zmáčkněte dodatkovou pojistku, která se nachází na zadní tyči konstrukce a složte kočárek.
- F** U složeného kočáru je třeba zapnout přepravní pojistku.

**MANIPULACE S BOUDIČKOU**

- G** Boudičkou manipulujete za její přední oblouk.
- H** U kočáru VIP můžete odepnout zadní část boudičky pomocí zipu.

**MONTÁŽ TÁCU**

- I** Úchyty tácu musíte zasunout do kolejniček zámku, až do zaklapnutí. Ujistěte se, že je tácek správně namontován.
- J** Pro vysunutí tácu, musíte potáhnout páčku pojistiky a vysunout z kolejniček zámku. To samé provedte i z druhé strany.

**DEMONTÁŽ KOL - PŘEDNÍ KOLA:**

- K** Zmáčkněte pojistku kola umístěnou ve spod a vytáhněte kolo ven z konstrukce. Provedte z obou stran.

**DEMONTÁŽ KOL - ZADNÍ KOLA:**

- L** Zmáčkněte tlačítko pojistiky (ukázané šípkou) a stáhněte kola z konstrukce ven. Provedte na obou stranách.

**MONTÁŽ KOL - PŘEDNÍ KOLA:**

- M** Zasuňte přední kolo na tyč konstrukce až dojde k zablokování. Provedte z obou stran.

**MONTÁŽ KOL - ZADNÍ KOLA:**

- N** Na zadní osu nasadte kolo. Na zbytek osky vložte plastovou pojistku a čepičku. Nasuňte do zavaknutí. Ujistěte se, že je kolo správně nasazené. Zakryjte otvor záslepkou. To samé provedte i z druhé strany.
- O** Smontovanou zadní nápravu nasadte na konstrukci kočáru tak, aby se brzdová tyč nacházela směrem ven. Zkontrolujte, jestli je náprava správně namontována a zablokována.

**REGULACE OTÁČENÍ KOLEČEK**

- P** Potáhněte-li páčku blokace vzhůru, zablokujete otáčení.
- Q** Stiskem dolů odblokujete otáčení kol.

**POZOR:** Samonastavovací kola musí být před couvnutím od blokována! Pokud nebudou dodržena pravidla obsluhy samonastavovacích kol, může dojít k mechanickému poškození jízdních prvků, které nebude podléhat reklamaci.

## BRZDY

- R Zamáčkněte nohou brzdu dolů pro zabrzdění kočárku.
- S Pro odbrzdění zatlačte nohou brzdu vzhůru.

## REGGULACE ZÁDOVÉ OPĚRKY

- T Opěrka má 4 pozice. Pro změnu polohy opěrky musíte potáhnout vzhůru rukojet, která je umístěna na zadní straně opěrky a nastavit ji do vybrané polohy.

## NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

- U Pro změnu úhlu opěrky, musíte stisknout dvě tlačítka pojistek umístěných zespodu opěrky a nastavit požadovanou polohu.

## MONTÁŽ KRYTU PROTI VĚTRU

Kočárek je vybaven ochrannou folií proti větru. Nasad'te folii proti větru na horní část boudičky. Připněte tuto folii pomocí gumových pásků kolem rámu kočárku.

**UPOMÍNKA:** Pro kompletní ochranu kočárku před deštěm je třeba zakoupit univerzální protidešťovou folii.

## NASAZENÍ NÁNOŽNÍKU

- V Položte nánožník na kočárek. Zapněte suché zipy kolem úchytu boudičky z obou stran. Zapněte suché zipy kolem konstrukce nad předním kolem z obou stran.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- W Zapněte pásy sponou (1). Seřidte délku pásu přezkami (2).

---

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

---

- 1 Tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.
- 2 Výrobek není určen k běhání, nebo jízdě na kolečkových bruslích.
- 3 Nikdy nenechávejte dítě v kočárku bez dozoru.
- 4 Vždy používejte bezpečnostní pásy.
- 5 Nikdy nesjíždějte s kočárem po schodech.
- 6 Výrobek je určen pro jedno dítě.
- 7 Příslušenství, které není schváleno výrobcem nesmí být používáno.
- 8 Pokaždé před použitím kočárku se ujistěte, zda je důkladně rozložen a zajištěn.
- 9 Kočárek zabrzďte, kdykoliv jej zastavíte.
- 10 Kočárek není hračka! Nedovolte dítěti stát na sedáku. Převrácení kočárku na dítě, můžezpůsobit vážné zranění.
- 11 Maximální zatížení kočárku je 15 kg. Nezavěšujte žádné tašky ani balíčky na rukojeti, jelikož by mohli poškodit stabilitu kočárku.
- 12 Před použitím kočárku se ujistěte, zda jsou veškeré zámky zablokovány.
- 13 Při skládání a rozkládání kočárku si dávajte pozor na bezpečnost Vašich prstů.
- 14 Ujistěte se, že prsty nebo jiné části těla Vašeho dítěte jsou v bezpečí při manipulaci se zádrovou opěrkou nebo rukojetí.
- 15 Namátkově kontrolujte, zda jsou všechny díly bezpečně smontovány a ujistěte se o důkladném přichycení sedátka ke konstrukci.
- 16 Maximální zatížení košíku je 3 kg.

- 17 Před každým použitím výrobku se ujistěte, že v pořádku a jeho funkce pracují správně. V případě zjištění jakékoli závady výrobek nepoužívejte a zkontaktujte se s servisem MILLY MALLY nebo prodávajícím.
- 18 MILLY MALLY Group není odpovědné za škody způsobené na osobách, nebo na výrobku, při nesprávné montáži a při užívání v rozporu s návodem k použití.
- 19 Kočárek je určen k jízdě dopředu.
- 20 Nezavěšujte žádné nákupy nebo jiné těžké předměty na posuvné rukojeti. Je to nebezpečné a zároveň může dojít k poškození kočárku.
- 21 Nezavěšujte navíc na rukojeti vozíku, aby se zabránilo vážné poranění dítěte k pádu.
- 22 Maximální zatížení kapsy u boudičky je 300 g.
- 23 Vždy musíte mít namontovány veškeré ochranné a bezpečnostní doplňky kočárku shodně s návodem.
- 24 Pro zajištění maximální bezpečnosti dítěte, se dítě musí zdržovat co nejdále od pohybujících I se částí kočárku během jeho skládání a rozkládání.
- 25 Kočárek je určen pro děti starší 6 měsíců.

## ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ KOČÁRKU

- 1 Části kočárku a bezpečnostní pásy je možno čistit pomocí měkkého a vlhkého hadříku, Nesmíte používat agresivní čisticí prostředky.
- 2 Kovové části utírejte suchým hadříkem. V případě zablácení nebo při jízdě v zimním období je nutné tyto části ošetřovat konzervačními prostředky.
- 3 Textilní části je možné prát pouze ručně jemnými pracími prostředky při teplotě 30°. Nesmí se ždímat ani sušit v sušičce.

**POZOR: Občas zkонтrolujte technický stav kočárku (šrouby apod.). Po jízdě v písčkovém terénu nebo V zimním období občas namazte osy kol nejlépe WD-40. Agresivní přípravky mohou způsobovat korozi. Dbejte rovněž na ošetřování kovových částí.**

- 4 Nevystavujte kočárek dlouhodobě přímému slunečnímu záření, může dojít k vyblednutí tkaniny. Reklamace z tohoto důvodu nebudou uznány.
- 5 Nenechávejte kočárek poblíž zdrojů tepla. Může dojít k poškození plastových částí.
- 6 Z důvodu udržení vysokého jakostního standardu si firma MILLY MALLY vyhrazuje právo k zavádění konstrukčních změn bez nutnosti informovat kupující.
- 7 Opravy poškozených dílů způsobené nedbalostí a nedodržením instrukcí budou zpoplatněny.
- 8 MILLY MALLY Group nenese odpovědnost za způsobenou škodu, která vznikla nesprávným používáním, nebo špatnou montáži bezpečnostních a ochranných doplňků. Veškeré instrukce a doporučení jsou obsaženy v tomto návodu.

**KEDVES SZÜLÖKI**

Gratulálunk a Milly Mally vállalat által gyártott VIP babakoci megvásárlásához. Biztos lehet benne, hogy gyermeke ebben a babakocsiban biztonságban, kényelmesen és elvezetettel fog utazni. Mielőtt használataban venné ezt a babakocsit, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és örizze meg a későbbi tájékozódáshoz!

**Gyeremeke biztonsága kerülhet veszélybe, ha nem tartja be maradéktalanul ezeket az utasításokat!**

**A BABAKOCSI KINYITÁSA**

- A** Engedje ki a kinyílást gátló zár biztonsági reteszét!
- B** Nyissa ki a babakocsit, a lábával a fék keresztrúdját nyomva a helyén tartva azt, míg a zárák összekapcsolódnak! Mielőtt gyermekét a babakocsiba tenné, minden győződjön meg afelől, hogy a babakocsit teljesen kinyitotta!

**A BABAKOCSI ÖSSZECUSKÁSA**

- C** Szereesse le a karfát! Csupán össze a kupolát! Állítsa a háttámlát vízszintes pozícióba! Bolgósítsa az első kerekeket!
- D** Nyomja meg a babakoci tolókarja alatt található gombot, mely kioldja a zárat! A kioldó gombot nyomvatartva fordítsa a tolókar középső részét a nyíl által megjelölt irányba!
- E** Nyomja meg a második biztonsági zárat a váz hátsó csövén, és csukja össze a babakocsit!
- F** Amikor teljesen összecsukta a babakocsit, biztosítsa azt a kinyílást gátló zár reteszével!

**A KUPOLA KINYITÁSA ÉS ÖSSZECUSKÁSA**

- G** A kupola kinyitásakor vagy összecsukásakor az első ívét fogja!
- H** A VIP babakoci kupolájának hátsó része cippzáros, levehető.

**A TÁLCA FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE**

- I** A kapaszkodó felhelyezéséhez a tálca műanyag tartóit tolja kattanásig a babakoci minden oldalán a vánón lévő alsó zárára! Bizonyosodjon meg felőle, hogy a tálca megfelelően kapcsolódott-e.
- J** A tálca leszereléséhez húzza felfelé a tálca csatlakozó részének küldő, elálló részét, majd pattintasson le a babakocsiról a tálcát! Ezt ismételje meg a másik oldalon is!

**A KEREKEK LESZERELÉSE - ELSŐ KEREKEK:**

- K** Az első kerekek levételéhez nyomja meg a zárszerkezetet, mely a kerékszett aljából áll ki, és húzza a kerékszettet, míg le nem csúszik a csőről! Ismételje meg a műveletet a másik oldalon is!

**A KEREKEK LESZERELÉSE - HÁTSÓ KEREKEK:**

- L** Nyomja be egészen a kis fém gombot (melyet a nyíl jelöl a képen), és azt nyomva tartva a kerékszettet addig húzza, míg le nem csúszik a csőről! Ismételje meg a műveletet a másik oldalon is!

**A KEREKEK FELSZERELÉSE - ELSŐ KEREKEK:**

- M** Tegye az első kerékszettet a cső műanyag végződéséhez, és nyomja kattanásig! Ismételje meg a műveletet a másik oldalon is!

**A KEREKEK FELSZERELÉSE - HÁTSÓ KEREKEK:**

- N** Tegye a kereket a hátsó tengelyre! Helyezzen egy műanyag záróelemet a tengely kiálló részér! A záróelemet a sapkával fedje le, rányomva azt a kerék közepére kattanásig! Megmozgatva a kereket bizonyosodjon meg felőle, hogy azt helyesen rögzítette! Zárja le mindenzt a kicsi műanyag disztárcsával. Ismételje meg a műveletet a másik oldalon is!
- O** Helyezze az összeszerelt hátsó kerékszettet a babakoci hátsó csőreire úgy, hogy a fék keresztrúdjai hátra kerüljön! Nyomja rá a kerékszettet, míg a záropcökönre rá nem pattan! Bizonyosodjon meg felőle, hogy a kerékszett megfelelően a helyére lett szerelve és biztonságos!

## A BOLYGÓKERÉK ÁLLÍTÁSA

- P** Emelje fel a záró kart a bolygókerekkel lezárasához, hogy egyenesen előre tolhassa a babakocsit.  
**Q** A kerekek bolygósításához nyomja le a záró kart!

**FIGYELEM!** A bolygókereket ki kell engedni, mielőtt a babakocsit hátrafelé húznán! Ha nem követi a bolygókerék kezelésének utasításait, azzal mechanikai károsodást okozhat a kerékrendszerben, mely sérülés nem tartozik jótállás alá.

## FÉKEK

- R** A fékek aktiválásához nyomja le a lábával a fék keresztrúdját!  
**S** A fékek kiengedéséhez emelje fel a keresztrudat a lábával!

## HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁS

- T** A háttámla állítható négy pozícióban. A háttámla pozíciójának változtatásához húzza felfelé a háttámla hátulján lévő fogot és eközben állítsa a háttámlát a kívánt pozícióba!

## LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁS

- U** A lábtartó beállításához nyomja be a két oldalon található zárákat, és nyomvatartva azokat, állítsa be a lábtartót a kívánt helyzetbe!

## A SZÉLVÉDŐ FELERŐSÍTÉSE

A babakoci tartozéka egy műanyag szélvédő. Tegye a szélvédőt a kupola felső részéhez! Csatlakoztassa a gumiszalagokkal és a vázra tépőzárával!

**FIGYELEM!** A teljes időjárás elleni védelem eléréséhez ajánlott egy univerzális esővédőt vásárolni.

## A LÁBZSÁK CSATLAKOZTATÁSA

- V** Tegye a lábzákat a babakocsira! A tépőzárat erősítse a kupola tartószerkezete köré, és az első kerék fölött a vázra, mindenkorral!

## BIZTONSÁGI ÖV

- W** A csatot összenyomva kapcsolja össze a biztonsági övet! (1) Az öv hosszát a csúszóelemek segítségével változtathatja (2).

## FIGYELMEZTETÉS!

- 1 Ez az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.
- 2 A termék nem használható futás, kocogás, illetve görkorcsolyázás közben.
- 3 Felügyelet nélkül egyedül hagyni a gyermeket a babakocsiban veszélyes lehet. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
- 4 Mindig csatolja be gyermékét a biztonsági övvel! (A lábközti biztonsági szíjat mindenkorral és a vállövekkel együtt használj!
- 5 Soha ne tolja a babakocsit lepcősön lefelé, különösen akkor ne, ha gyermek tartózkodik benne! Komoly sérülést okozhat a gyermeknek, és károsodást a babakocsinak.
- 6 Ez a termék egyetlen gyermek szállítására alkalmas.
- 7 Ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott alkatrészeket és tartozékokat!
- 8 minden használat előtt győződjön meg róla, hogy a babakosci teljesen ki lett nyitva, és minden biztonsági retesz zárt!
- 9 Ha a babakocsit leállítja, minden használja a féket!
- 10 Az Ön babakocsija nem játékszer! Ne engedje meg a gyermeknek, hogy felfelésszon a babakocsira! A gyermekre billelő babakosci komoly sérüléseket okozhat.
- 11 Ne terhelje túl a babakocsit, a megengedett legmagyarobb terhelés 15kg. Bármilyen teher, amit a babakosci tolókarjára akaszt, csökkeneti annak stabilitását.
- 12 minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden zároelelem megfelelően bezárt!

- 13 minden használat előtt bizonyosodjon meg felőle, hogy a babakosci tökéletesen üzemképes, biztonságos és hogy minden funkciója megfelelően működik! Fordítson kiemelt figyelmet arra, hogy az ülés megfelelően legyen rögzítve a vázra!
- 14 A kocsi szényításánál és összecsukásánál figyeljen arra, hogy nehogy becsíije az ujjait!
- 15 A kocsi részeinek (háttámla, lábtartó, tálca, tolókar) a szabályozását úgy végezze, hogy aközben nehogy gyermeké sérülését okozza!
- 16 A bevásárlókosár maximum terhelhetősége 3 kg.
- 17 minden használat előtt bizonyosodjon meg felőle, hogy a babakosci tökéletesen üzemképes, és hogy minden funkciója megfelelően működik! Ne használja tovább a termékét, ha hiányosságot észlel, sérült, vagy meghibásodott! Ez esetben vegye fel a kapcsolatot a Milly Mally szerviz csapatával, vagy a hellylel, ahol a termékét vásárolta!
- 18 Milly Mally SC nem lehető felelőssé semmilyen vagoni kár vagy személyi sérülés miatt, melyet a termék nem megfelelő összeszerelése vagy használata okozott, beleértve a védelmi és biztonsági berendezéseket, a nem rendeltetésszerű használatot, mely ellenkezik azzal, melyet a gyártó ebben a használati útmutatóban előír.
- 19 A babakosci menetirány szerinti haladásra van tervezve.
- 20 Ne akasszon táskák a fogantyú babakocsit! Ez veszélyes, és a babakosci sérülését okozhatja.
- 21 Ne tarts semmi extra a fogantyú a babakosci elkerülése érdekében súlyos sérülést egy gyermek esik.
- 22 A babakosci kupoláján található zsebet maximum 300 g-al terhelje!
- 23 Mindig a használati útmutató szerint szereljen össze, és használjon minden biztonsági- és védelemmel a babakocsin!
- 24 A maximális biztonság elérése érdekében tartsa biztonságos távolságban gyermekét a mozgó/ mozgatható alkatrészektől, amikor kinyitja, illetve összecsukja a babakocsit!
- 25 Ez a babakosci 6 hónapnál idősebb gyermekek számára alkalmas.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1 A babakosci műanyag alkatrészeit és a szíjakat puha, nedves ruhával tisztíthatja. Ne használjon sűrűlőszert, vagy durva tisztító szereket!
- 2 A fém alkatrészeket száraz ruhával törölje át, hogy eltávolítsa róluk a port és a vizet. Ha a fém alkatrészek sarasak lesznek, illetve minden téli használat után - a babakosci leítszítása után - használjon kenőanyagot!
- 3 A babakosci textil részei csak kézzel, 30 °C-on moshatóak enyhe mosószerrel, lehetőleg folyékony mosószerrel. Ne centrifugálja, és ne száritsa szárítógépben!

**FIGYELEM!** Időről időre ellenőrizze a csavarok szorosságát és cserélje ki a sérült részeket! Kenje be a kerék rendszer alkatrészeit, azaz a kerékagyat és a tengelyeket lehetőleg olyan népszerű szerekkel, mint a WD-40, különösen homokos környezetben vagy téli használat után! Bármilyen erős szer használata rozsdásodást okozhat. Ne felejtse el karbantartani a babakosci összes fém alkatrészét!

- 4 A hosszabb ideig tartó közvetlen napfény hatására a szövetek kifakulhatnak. A szövet fakulása nem lehet jótállási igény alapja.
- 5 Ne hagyja a babakocsit semmilyen hőforrás közelében (hősugárzók, hólégbefúvók, ventilátorok stb.), mert a műanyag részek deformációját okozhatják!
- 6 Annak érdekében, hogy a magas minősigi követelményeknek megfeleljen, Milly Mally fenntartja magának a jogot arra, hogy a babakosci tervezésén változtasson, anélkül, hogy erről a vásárlókat értesítene.
- 7 Bármely, gondatlanságból okozott kár javítása csak fizetés ellenében lehetséges. Milly Mally SC nem lehető felelőssé semmilyen vagyoni kár vagy személyi sérülés miatt, melyet a termék nem megfelelő összeszerelése vagy használata okozott, beleértve a védelmi és biztonsági berendezéseket, a nem rendeltetésszerű használatot, mely ellenkezik azzal, melyet a gyártó ebben a használati útmutatóban előír.

**DRAGI PARINTI!!**

Va felicitam pentru achizitionarea caruciorului Milly Mally VIP.

Va asiguram ca plimbarile copilasului dumneavastra in acest carucior vor fi sigure, confortabile si placute. Inainte de prima utilizare a caruciorului, va rugam sa cititi cu atentie acest manual si sa il parstati pentru consultari ulterioare.

**Siguranta copilului dumneavastra ar putea fi amenintata daca nu respectati aceste instructiuni.**

**DESCRIDERE CARUCIORULUI**

- A** Decuplati blocajul de siguranta
- B** Deschideti caruciorul, apasand cu piciorul pe axul spate pana cand se blocheaza. Inainte de a pune copilul in carucior, asigurati-v-a ca deschiderea si blocarea cadrului s-au facut corespunzator.

**PLIEREA CARUCIORULU**

- C** Detasati bara de siguranta. Pliati capotina. Reglati spatarul in pozitia orizontala. Deblocati rotile anterioare pivotante.
- D** Apasati butonul de blocare a plierii de sub manerul caruciorului. Impinge manerul in directia indicata de sageata, apasand butonul de blocare..
- E** Apasati blocajul aditional de pe tubul posterior si pliati caruciorul.
- F** Dupa pliere, asigurati caruciorul cu blocajul de siguranta.

**DESCRIDERE SI PLIEREA CAPOTINEI**

- G** Deschideti sau pliati capotina tragand sau impingand arcul din partea frontală.
- H** Partea din spate a capotinei caruciorului VIP poate fi detasata prin deschiderea fermoarului care unește partile din spate ale capotinei.

**MONTAREA SI DEMONTAREA TAVITEI**

- I** Pentru montarea tavitei fixati sloturile de montare ale tavitei in sloturile de montare ale caruciorului de pe partile laterale ale acestuia, pana auziti un clic. Asigurati-v-a ca tavita este fixata corespunzator..
- J** Pentru a detasa tavita, trageți dispozitivele de blocare si desprindeti tavita din sloturile de montare. Repetati procedura pentru ambele parti.

**DEMONTAREA ROTILOR - ROTILE ANTERIOARE:**

- K** Pentru a detasa rotile anterioare, apasati dispozitivul de blocare de la baza suportului rotii si trageți roata panaiese de pe tub. Repetati procedura pe cealalta parte.

**DEMONTAREA ROTILOR - ROTILE POSTERIOARE:**

- L** Apasati blocajul (indicat de sageata) si trageți roata pana cand iese de pe tub. Repetati procedura pe cealalta parte.

**MONTAREA ROTILOR - ROTILE ANTERIOARE:**

- M** Inserati roata pe tub, pana auziti un clic. Repetati procedura pe cealalta parte.

**MONTAREA ROTILOR - ROTILE POSTERIOARE:**

- N** Inserati roata pe axul posterior. Aplicati blocajul de plastic pe capatul axului. Asigurati-v-a ca roata este blocata corespunzator. Acoperiti blocajul cu un capac si apasati pana auziti un clic. Aplicati capacul rotii. Repetati procedura pentru cealalta roata.

- O** Inserati axul cu rotile in tuburile posterioare ale cadrului caruciorului. Apasati pana cand se fixeaza in dispozitivele de fixare. Asigurati-v-a ca fixarea s-a realizat corespunzator.

## BLOCAREA SI DEBLOCAREA ROTILOR ANTERIOARE

- P Ridicati clapeta de blocare pentru a bloca rotile.
- Q Apasati clapeta de blocare pentru a debloca rotile.

**ATENTIE:** Rotile pivotante trebuie sa fie deblocate atunci cand caruciorul se utilizeaza in mod revers (cu rotile din spate catre inainte). Nerespectarea regulilor privind utilizarea rotilor pivotante poate cauza defectiuni mecanice care nu sunt acoperite de garantie.

## FRANELE

- R Apasati cu piciorul bara de frana pentru a activa frana.
- S Pentru a elibera frana, ridicati bara de frana cu piciorul.

## REGLAREA SPATARULUI

- T Spatarul poate fi inclinat in 4 pozitii. Pentru schimbarea inclinarii, trageți clapeta din spatele spatarului și inclinați în poziția dorită.

## AJUSTAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE

- U Pentru a modifica pozitia suportului pentru picioare, apasati clapetele laterale si ajustati suportul pana in pozitia dorita.

## MONTAREA PROTECTIEI CONTRA VANTULUI

Caruciorul este dotat cu o protectie de plastic contra vantului. Puneti protectia contra vantului pe partea superioara a capotinei. Atasati-o cu benzile de cauciuc si autoadezive de cadrul caruciorului.

**ATENTIE:** Pentru o protectie completa impotriva vremii este recomandat sa achizitionati o husa de ploaie universală.

## ATASAREA HUSEI PENTRU PICIOARE

- V Asezati husa pentru picioare pe carucior. Prindeti-o cu benzile autoadezive de suportul pentru capotina, in ambele parti. Apoi, prindeti husa de cadru, deasupra rotilor din fata..

## CENTURA DE SIGURANTA

- W Cuplati centurile cu catarama (1). Ajustati lungimea centurilor cu ajutorul dispozitivelor de reglaj (2).

---

## AVERTISMENTE:

---

- 1 Scaunul nu este adevarat pentru copiii sub 6 luni.
- 2 Produsul nu se va utiliza in timp ce alergati sau patinati.
- 3 Lasarea copilului nesupraveghet in carucior poate fi periculoasa.
- 4 Intotdeauna asigurati copilul cu centurile de siguranta.
- 5 Nu impingeti niciodata caruciorul in jos pe scari, mai ales atunci cand copilul este in carucior! Puteti rani copilul sau deteriora grav caruciorul!
- 6 Produsul se utilizeaza pentru un singur copil.
- 7 A nu se utilizeaza accesorii aditionale neagreate de producator.
- 8 Inainte de orice utilizare, asigurati-vă ca ati deschis si blocat corespunzator caruciorul si mecanismele.
- 9 Intotdeauna folositi frana cand parcati.
- 10 Caruciorul nu e o jucarie! Nu lasati copilul sa se catere pe carucior. Rostogolirea caruciorului peste copil, poate provoca vatamari grave.
- 11 Nu incarcati niciodata caruciorul in mod excesiv. Sarcina maxima admisa este de 15 kg. Orice

- incarcatura agatata de manerele caruciorului ii pot afecta grav stabilitatea.
- 12 Verificati periodic ca piesele caruciorului sa fie functionale si sigure. Acordati o atentie deosebita montarii scaunului pe sasiu.
  - 13 Fiti atenti la degete cand deschideti si cand plati caruciorul.
  - 14 Asigurati-v-a ca degetele copilului sau alte parti ale corpului sau nu sunt expuse ciupirii accidentale de catre mecanismele caruciorului atunci cand reglati spatarul sau manerul.
  - 15 Incarcatura maxima a cosului de cumparaturi este de 3 kg.
  - 16 Asigurati-v-a intotdeauna ca produsul este in stare buna de functionare si ca toate functionalitatile sunt corespunzatoare. In caz de defecte, nu folositi produsul si contactati producatorul sau unitatea de vanzare.
  - 17 Milly Mally S.C. nu va fi facuta responsabila de nicio paguba sau vatamare corporala cauzate de asamblarea sau utilizarea a produsului sau neconforme cu instructiunile producatorului prezentate in acest manual.
  - 18 Caruciorul este conceput pentru rularea catre inainte.
  - 19 Nu atarna saci pe carucior mainere. Poate fi periculos si pot provoca defectiuni caruciorului.
  - 20 Nu atarna nimic in plus pe manerul carucior, in scopul de a evita vatamarea gravă a copilului, astfel incat să nu cadă peste.
  - 21 Greutatea maxima suportata de buzunarul capotinei este de 300 gr.
  - 22 Intotdeauna asamblati toate componentelete de siguranta ale caruciorului, in concordanta cu manualul utilizatorului.
  - 23 Pentru o siguranta maxima, tineti copilul la distanta de elementele mobile ale caruciorului in timp ce il plati sau deschideti.
  - 24 Acest carucior se adreseaza copiilor cu varsta peste 6 luni.

## CURATARE SI INTRETINERE

- 1 Partile de plastic ale caruciorului si centurile pot fi curatare cu o carpa moale si umeda. Nu utilizati agenti de curatare agresivi.
- 2 Partile metalice se vor curata cu o carpa uscata pentru a indeparta praful si apa. In cazul in care se murdaresc cu noroi sau cu apa si zapada, se vorunge cu lubrifianti usori.
- 3 Husa caruciorului se spala manual, la o temperatura de 30°C, folosind detergenti usori, preferabil sapun lichid. Nu spalati si nu uscati in masina de spalat.

**Periodic, verificati daca suruburile sunt strane corespunzator si inlocuiti componentelete defecte. Ungeti axele rotilor cu uleiuri usoare (ex. WD-40), in mod special dupa plimbari pe suprafete nisipoase sau prin zapada. Uleiurile puternice pot coroda. Amintiti-v-a sa intretineti toate partile metalice.**

- 4 Exponerea prelungita la soare poate provoca decolorarea huselor. Decolorarea huselor nu este acoperita de garantie.
- 5 Nu lasati caruciorul langa surse de caldura (radiatoare, aeroterme etc.) deoarece partile de plastic se pot defecta.
- 6 Pentru a asigura standardele inalte de calitate, Milly Mally isi rezerva dreptul de a opera modificarile in designul caruciorului, fara nicio obligatie de a ii notifica pe clienti.
- 7 Reparatiile defectiunilor cauzate de neglijenta utilizatorului se vor face contra cost.
- 8 Milly Mally S.C. nu va fi facuta responsabila de nicio paguba sau vatamare corporala cauzate de asamblarea sau utilizarea produsului, inclusiv componentele protectoare si de siguranta conform cu instructiunile producatorului prezentate in acest manual.



## Milly Mally

Milly Mally s.c  
Marcin Napert,  
Paweł Soszyński  
Łukówiec 98  
05-480 Karczew  
Poland

+48 (22) 394 09 94  
[info@millymally.pl](mailto:info@millymally.pl)  
[www.millymally.pl](http://www.millymally.pl)



[www.millymally.pl](http://www.millymally.pl)